

AcousticShield™

GLAMORA

IT	Consigli di cura e manutenzione
EN	Care and maintenance advice
ES	Consejos para el cuidado y el mantenimiento
FR	Conseils de soin et d'entretien
DE	Pflege und Instandhaltungsempfehlungen

CONSIGLI DI CURA E MANUTENZIONE

- Il substrato acustico non è lavabile. Si raccomanda di maneggiare il materiale su una superficie pulita e priva di polvere per evitare la formazione di macchie.
- Il wallcovering decorativo in materiale GlamTrace è lavabile, tuttavia si consiglia di intervenire tempestivamente per rimuovere al più presto qualsiasi impurità o macchia dalla superficie utilizzando una spugnetta inumidita (dal lato non abrasivo) o un panno umido in microfibra, risciacquati in acqua tiepida e pulita, senza strofinare.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- Prima di iniziare le operazioni di pulizia sul wallcovering decorativo in materiale GlamTrace si raccomanda di eseguire una prova per testare l'effetto del detergente in un'area nascosta alla vista e accertarsi che sia compatibile con il rivestimento.
- Se sul wallcovering restassero troppo a lungo delle sostanze imbrattanti, il colore potrebbe sbiadire in modo permanente.
- Non utilizzare mai alcool puro sul wallcovering decorativo in materiale GlamTrace in quanto potrebbe sbiadire o cancellare la stampa.
- L'utilizzo frequente di detersivi aggressivi su una stessa zona del rivestimento può causare la perdita di omogeneità della superficie.
- Non utilizzare spazzole in ferro, utensili o polveri abrasive che potrebbero danneggiare la stampa o la texture del rivestimento.
- Glamora non sarà ritenuta responsabile per eventuali danni causati durante la pulizia.

CARE AND MAINTENANCE ADVICE

- The acoustic underlayer is not washable. It is recommended to handle the material on a clean, dust-free surface to avoid staining.
- The decorative wallcovering in GlamTrace material is washable, but we recommend removing any marks or stains from the surface as quickly as possible. This can be done with a non-abrasive damp sponge or a damp microfibre cloth rinsed in clean, lukewarm water. Do not rub.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

- Before you begin cleaning the decorative wallcovering in GlamTrace material, we recommend you check that a cleaning product is safe to use by doing a patch test on an area of wallcovering that will not be seen.
- Colour can fade permanently if substances are left on the wallcovering for too long.
- Never use 100% alcohol on the decorative wallcovering in GlamTrace material as the print could fade or even disappear.
- Frequent use of harsh detergents on the same area of wallcovering can cause changes to the surface.
- Do not use wire brushes, utensils or abrasive powders that could damage the print or the texture of the wallcovering.
- Glamora is not responsible for any damage caused during cleaning.

CONSEJOS PARA EL CUIDADO Y EL MANTENIMIENTO

- El sustrato acústico no es lavable. Se recomienda manipular el material sobre una superficie limpia y sin polvo para evitar manchas.
- El revestimiento mural decorativo de material GlamTrace es lavable, sin embargo, es aconsejable actuar con prontitud para eliminar cualquier impureza o mancha de la superficie lo antes posible, utilizando una esponja húmeda (por el lado no abrasivo) o un paño de microfibra húmedo, mojados con agua tibia limpia, sin frotar.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- Antes de iniciar las operaciones de limpieza en el revestimiento mural decorativo de material GlamTrace, se recomienda probar el efecto del agente limpiador en una zona oculta a la vista y asegurarse de que es compatible con el revestimiento.
- Si las sustancias sucias permanecen en el revestimiento mural durante mucho tiempo, el color puede desaparecer permanentemente.
- No utilice nunca alcohol puro en el revestimiento mural decorativo de material GlamTrace, ya que puede desvanecer o borrar la impresión.
- El uso frecuente de detergentes agresivos en la misma zona del revestimiento puede hacer que la superficie pierda su homogeneidad.
- No utilice cepillos de hierro, herramientas o polvos abrasivos que puedan dañar la impresión o la textura del revestimiento.
- Glamora no se hace responsable de los daños causados durante la limpieza.

CONSEILS DE SOIN ET D'ENTRETIEN

- Le substrat acoustique n'est pas lavable. Il est recommandé de manipuler le matériau sur une surface propre et dépoussiérée afin d'éviter les taches.
- Le revêtement mural décoratif en matériau GlamTrace est lavable, cependant, il est conseillé d'agir au plus vite pour éliminer les impuretés ou les taches de la surface à l'aide d'une éponge un peu mouillée (côté non abrasif) ou d'un chiffon en microfibre humide, rincés à l'eau chaude et propre, sans frotter.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

- Avant de commencer le nettoyage sur le revêtement mural décoratif en matériau GlamTrace, il est recommandé d'effectuer un essai pour tester l'effet du détergent sur une zone non visible et pour s'assurer qu'il est compatible avec le revêtement.
- Si les substances salissantes restent trop longtemps sur le revêtement, la couleur risque de s'estomper définitivement.
- Ne jamais utiliser d'alcool pur sur le revêtement mural décoratif en matériau GlamTrace car cela pourrait décolorer ou effacer l'impression.
- L'utilisation fréquente de détergents agressifs sur une même zone du revêtement peut entraîner une perte d'homogénéité de la surface.
- Ne pas utiliser de brosses en fer, d'outils ou de poudres abrasives qui pourraient abîmer l'impression ou la texture du revêtement.
- Glamora ne sera pas tenue responsable de tout dommage causé au cours du nettoyage.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNGSEMPFEHLUNGEN

- Das Akustiksubstrat ist nicht waschbar. Es wird empfohlen, das Material auf einer sauberen, staubfreien Oberfläche zu verarbeiten, um Flecken zu vermeiden.
- GlamTrace ist eine abwaschbare Wandverkleidung. Dennoch wird empfohlen, eventuelle Verschmutzungen oder Flecken umgehend mit einem Schwamm (nicht mit der Scheuerseite) oder Mikrofasertuch abzuwischen (ohne zu reiben), die vorher mit sauberem, lauwarmem Wasser angefeuchtet wurden.

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Es wird empfohlen, vor der Reinigung die Wirkung des Reinigungsmittels an einer nicht sichtbaren Stelle zu testen und sicherzustellen, dass es mit der Wandverkleidung kompatibel ist.
- Bleiben verunreinigende Stoffe zu lange auf der Wandverkleidung, könnte die Farbe dauerhaft ausbleichen.
- Verwenden Sie auf GlamTrace niemals reinen Alkohol, da dadurch der Druck ausbleichen oder gelöscht werden könnte.
- Die häufige Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln auf derselben Stelle der Wandbekleidung kann dazu verführen, dass die Oberfläche ihre Homogenität verliert.
- Verwenden Sie keine Drahtbürsten, Werkzeuge oder Scheuermittel, die den Druck oder die Struktur der Wandverkleidung beschädigen könnten.
- Glamora haftet nicht für Schäden, die bei der Reinigung entstehen.

GLAMORA

AVVERTENZE / WARNINGS / ADVERTENCIA / ADVERTISSEMENT / WARNUNG

IT

Eventuali difformità e/o vizi del prodotto acquistato dovranno essere comunicati per iscritto a Glamora entro il termine perentorio di otto giorni dalla ricezione dell'ordine. In ogni caso è obbligo del Cliente verificare e denunciare eventuali vizi e/o difetti della fornitura, prima di eseguire la posa del materiale stesso. Il mancato rispetto dei termini sopraindicati comporterà la decadenza della garanzia per i vizi della cosa venduta ai sensi degli art. 1490 e 1495 del c.c.

EN

Any discrepancies and/or defects in the purchased product must be reported to Glamora in writing within eight days of receipt of the order. In any case, it is the Customer's duty to check and report any discrepancies/defects in the goods before installing the material itself. Failure to comply with the aforementioned terms shall result in the forfeiture of the warranty against defects of the goods sold in accordance with Articles 1490 and 1495 of the Italian Civil Code.

ES

Cualquier discrepancia y/o defecto en el producto adquirido debe ser notificado por escrito a Glamora en un plazo de ocho días desde la recepción del pedido. En cualquier caso, es obligación del Cliente comprobar e informar de los posibles defectos del suministro antes de la colocación del material. El incumplimiento de los términos anteriores dará lugar a la pérdida de la garantía por defectos en el artículo vendido de acuerdo con los artículos 1490 y 1495 del Código Civil italiano.

FR

Toute anomalie et/ou tout vice du produit acheté devront être notifiés par écrit à Glamora obligatoirement dans les huit jours à compter de la date de réception de la commande. Dans tous les cas, le client a l'obligation de vérifier et de signaler tout vice et/ou défaut de la fourniture avant de procéder à la pose du matériel. Le non-respect des délais indiqués ci-dessus entraîne la déchéance de la garantie pour vices de la chose vendue en vertu des art. 1490 et 1495 du Code civil italien.

DE

Eventuelle Abweichungen und/oder Mängel an dem gekauften Produkt müssen Glamora innerhalb von acht Tagen nach Erhalt der Bestellung schriftlich mitgeteilt werden. Es obliegt in jedem Fall dem Kunden, etwaige Abweichungen und/oder Mängel an der Lieferung zu prüfen und zu melden, bevor das Material selbst verlegt wird. Die Nichteinhaltung der oben genannten Bedingungen führt zum Verlust der Garantie für Mängel an der verkauften Sache gemäß den Artikeln 1490 und 1495 des italienischen Zivilgesetzbuches.